**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des

informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 64 (1976)

**Heft:** 7-8

Artikel: Colette Marie Ducluzeau

Autor: Thévoz, J. / Ducluzeau, Colette Marie

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-274584

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Colette Marie Ducluzeau

C'est une petite femme de soixante C'est une petite femme ae soixante ans, blonde, vive, enthousiaste, passionnante, toujours flanquée de son chien, un vieux teckel qui a l'air d'un philosophe. Elle tient, à Paris, la Galerie Séraphine. « Pourquoi Galerie Séraphine », Madame Du-

— Vous ne connaissez pas Séra-phine Louis ? On l'appelle aussi Séraphine de Senlis. Née en 1864 près de Compiègne, elle fut très tôt orpheline de père et dut gagner sa vie en faisant des ménages comme sa mère, mais non sans dessiner en secret... Un jour, l'un de ses em-ployeurs, Wilhelm Uhde, invité chez des petits bourgeois de Senlis, aper-coit une « nature morte » qui lui coit une « nature morte » qui lui fait une très vive impression et apprend que c'est l'œuvre de sa femme de ménage, Séraphine Louis. Il l'achète pour huit francs, et c'est, pour la jeune servante de village le début de la carrière la plus merveilleusement insolite de tous les peinteusement insoitte de tous tes pein-tres dits naifs, et ceci jusqu'à sa mort en 1942. Evidemment, ma gale-rie ne présente, dès lors, que des peintres naifs, ceux que l'on a bap-tisés les peintres de la semaine des sept dimanches et qui pratiquent ces « arts heureux pour jours de fêtes » dont j'ai fait le titre de l'un des ca-hiers de la galerie.

- Vous écrivez aussi ?
- Oui, pour présenter les pein-tres... Voyez, voici quelques-uns de ces cahiers! »

Ce sont des livrets de toutes les couleurs: «Arts heureux pour jours de fêtes » et bleu d'azur, «Floralies chez Séraphine » vert gazon anglais, «Maîtres populaires bulgares » d'une belle teinte orangée, «Plaisirs des quatre saisons » et «Les animaux du paradis naif » jaunes dorés. Chaque reintre « a nuence. Desielle Patit peintre a sa nuance : Danielle Petit, Maria Korsak, Danie Chevillard, qui

peint des « arbres ailés ». beaucoup plus joli que des catalogues d'expositions.

- Vivre dans ce monde des naïfs doit vous rendre extrêmement gaie et optimiste...
- Il est vrai que, chaz les peintres naïfs, il n'y a pas du tout le goût du lucre. Ces gens ne cherchent pas du tout à commercialiser leur art. Ils peignent avant tout pour leur bon-heur. Ils ont le goût du travail bien fait. Ils fignolent leurs toiles avec une patience infinie.
- Y a-t-il de nettes différences d'un pays à l'autre ?
- Certes, Par exemple, les Brési-— Certes. Par exemple, les Brési-liens peignent beaucoup plus coloré, les Polonais sont plus tristes, et les Yougoslaves ont une forme d'expres-sionnisme assez particulière. En géné-ral, ceux qui habitent les pays chauds ont plus le sens du décor, mais les grands impératifs qui les font peindre sont absolument les mêmes.
- Vous me donnez envie de transformer mon appartement en galerie d'art naïf !
- Combien je vous comprends!

  L'art naij est un art de bonne santé
  morale, un art heureux, un art de
  joie, de fête et de vérité. N'est-ce
  pas extraordinaire, de nos jours?

  Mais savez-vous qu'acquérir des cuvres, commencer une collection, se
  constituer un petit Musée d'art naij,
  c'est très faisable, car il existe différentes formes de reproduction fort
  peu ruineuses, et même des peintures à des prix encore abordables. Le res à des prix encore abordables. Le res à des prix encore aboradotes. Le moins cher, c'est les cartes postales. L'idée est d'ailleurs originale, pour adresser des vœux, souhaiter guien-ment un anniversaire, ou simplement collectionner de très belles images. Et il y a aussi les affiches, les reproductions, les estampes, et les goua-

Les peintres naïfs sont-ils souvent des gens âgés ?

- Plutôt. Pourtant il y a bien des exceptions, par exemple Christine Thouzeau, qui a juste trente ans.
- Mais bien volontiers. Christine avait suivi les cours des Beaux-Arts de Tourcoing, puis de Paris, et elle devint professeur. Mais elle a gardé cette candeur, cette vision du monde cette candeur, cette vision du monde très pure, propres aux naîfs. Durant deux années passées au Chili, elle crée des batiks, peintures sur tissus dont l'exécution exclut toute perspective. La pratique de cette technique conditionnera sa façon de procéder pour la gravure et l'aguarelle. Ses netits personnages au vissae tout. Ses petits personnages au visage tout rond, aux costumes pittoresques, raprond, aux costumes pittoresques, rap-pellent ceux des fêtes populaires de sa région des Flandres. Et l'on trouve dans ces tableaux une foule de dé-tails cocasses... Danielle Petit aussi est un peintre extrêmement atta-chant. Elle était entrée dans ma chant. Elle était entrée dans ma Galerie un peu comme on arrive en retard au concert : sur la pointe des pieds. Elle portait un grand carton, qui était tout son monde, un monde si vaste sur quelques centimètres carrés qu'il nous semble, à découvrir carres qu'u nous semole, a accouprir ses œuvres, vojuger avec elle aux confins du temps et du réel. Avec elle, le Carnaval de Venise vit ses nuits de folies, les ors vieillis des dômes de Florence brillent au soleil du Quattrocento, et les gaufres de la foire de Chaumont sentent bon le sucre chaud ...
- sucre cnaud...

  Ne pensez-vous pas que, si Francis Jammes et saint François d'Assise s'étaient mis à peindre des tableaux, ils auraient été des peintres naifs ?
- Certainement. Mais vous avez aussi vos peintres naïfs, que je con-nais moins bien...
- Le plus célèbre est celui qu'on a toujours appelé « Le Déserteur », mais c'est le seul que je connaisse...

J. Thévoz



Le monde vu par Danielle Petit

## Information professionnelle de l'ASF

# L'ASSISTANTE D'HÔTEL

Créée depuis quelques années, la profession d'assistante d'hôtel répond la nécessité d'avoir dans les étaa la necessite d'avoir dans les éta-blissements hôteliers un personnel féminin qualifié capable de s'occuper de l'organisation et du contrôle de tous les travaux d'économie ména-gère, ainsi que de l'instruction et de l'occupation du personnel auxiliaire. L'assistance d'hôtel reçoit à cet effet une formation pratique et théorique largement polyvalente dans les domaines suivants :

— Service des chambres et des éta-

- Buanderie et lingerie
- Economat
- Cuisine à café Office et passe
- Buffet
- Méthodes d'instruction

 Mais elle y exerce, en monitrice attentive, une fonction de chef d'équipe auprès des femmes de chambre, lingères, demoiselles de buffet, portiers et autres aides de l'établisse ment, Cependant, selon ses capacités personnelles et l'importance de l'hô-tel, sa fonction sera plus ou moins celle d'une employée polyvalente dans les divers services ou, au contraire, d'une gouvernante chargée de responsabilités plus générales.

#### Aptitudes requises

L'assistante d'hôtel est une person-L'assistante d'antei est une person-ne de confiance, capable de prendre des responsabilités variées. Elle doit pouvoir organiser, instruire, obser-ver, expliquer, travailler prompte-ment, s'appuyer sur une bonne mémoire, savoir entretenir des contacts harmonieux avec la clientèle et le personnel.

#### Conditions d'admission

Avoir 16 ans révolus. Avoir accompli sa scolarité obli-

gatoire. Une formation plus poussée (niveau secondaire, langues, dacty-lographie, cours ménager, etc.) est un atout pour des avancements pro-fessionnels ultérieurs.

Jouir d'une bonne santé

#### Formation professionnelle

L'apprentissage est régi par le règlement fédéral du 8 mars 1974. Il

dure deux ans.

Il peut s'effectuer dans un hôtel
ou établissement analogue répondant aux conditions exigées :

— soit dans un établissement ou-

- vert toute l'année, avec une jour-née de cours par semaine à l'école professionelle; soit dans un établissement sai-
- sont dans un etablissement sar-sonnier, en suivant alors des cours-blocs au printemps et en automne (10 semaines par année) dans un hôtel-école de la Société Suisse des Hôteliers (à Glion pour la Suisse romande). L'enseignement, la nourriture et borgement vont graduit. De plus

le logement y sont gratuits. De plus, le logement y sont gratuits. De pius, les élèves reçoivent leur salaire inté-gral, même pendant la durée des cours. Toutefois, vu le nombre de candidates à cette voie de formation, un examen d'admission est prévu dès l'automne 1976.

Le programme théorique et prati-que est le même dans les deux voies de formation. Outre les disciplines de culture générale (français, arithmétique professionnelle, connaissances commerciales, instruction civique et économie nationale, allemand), l'apeconomie nationale, aliemandi, l'ap-prentie regoti des cours de connais-sances professionnelles en relation avec la formation pratique dans l'éta-blissement d'apprentissage, soit au total 740 heures de cours pour les

A l'hôtel-école, d'autres branches d'étude et activités culturelles et de loisirs viennent compléter le programme obligatoire et l'accent est mis sur la vie d'internat qui per-met de développer la personnalité, l'esprit de camaraderie et les relations sociales.

Dans l'établissement d'apprentissage, l'assistante suit un programme sage, rassistante suit un programme de travaux pratiques dans tous les secteurs où elle aura à exercer son activité. Elle apprendra, par exemple, à faire le service des chambres, à utiliser les divers appareils de nettoyage et de contrôle aux étages, à toyage et de controle aux etages, a traiter le linge et les vêtements, à gérer l'économat, à préparer le café, le thé et de petits repas, à entretenir et contrôler la vaisselle et l'argen-terie, à utiliser les machines et appareils nécessaires au buffet, à donner des soins aux plantes d'ornement et aux fleurs, etc

Enfin, l'accent est fortement porté sur l'étude des méthodes de travail avec un personnel auxiliaire et sur l'organisation d'entreprise (plans de service et d'emploi, rapports et communications, etc.)

#### Certificat de capacité

La candidate qui a réussi l'examen La candidate qui a l'essa revanieri de fin d'apprentissage reçoit le certi-ficat fédéral de capacité. Elle est autorisée à porter l'appellation léga-lement protégée d'ASSISTANTE D'HOTEL QUALIFIEE.

#### Conditions de travail et de salaire

Ces conditions sont régles par la convention collective nationale de travail dans les hôtels, restaurants et cafés.

Travail hebdomadaire: 48 heures pendant l'apprentissage, ensuite 50 heures au maximum.

Congés: 1 jour et demi par se-maine (un dimanche par mois).

Vacances: 4 semaines pendant l'ap-prentissage, ensuite 3 à 4 semaines selon l'âge et le nombre d'années de service. Jours fériés usuels.

Assurance et prévoyance sociale : accidents professionnels et non professionnels, prévoyance vieil d'entreprise ou professionnelle vieillesse

Salaire: a) apprentissage lère année: 150 francs par mois, 2e année: 300 francs par mois (plus nourriture et logement).

ture et logement).
b) assistante qualifiée débutante :
1300 francs par mois, expérimentée :
1800 francs par mois (plus nourriture et logement, valeur AVS 390 francs par mois ou contre-valeur en espè-

#### Les difficultés du métier

- Comme dans toutes les profes-sions de service, les horaires sont chargés et irréguliers, d'où une certaine difficulté d'adaptation.
- certaine difficulté d'adaptation. L'assistante d'hôtel, presque tou-jours debout, exerce un travail physiquement éprouvant. Le commandement du personnel auxiliaire exige de la force de caractère et beaucoup de doigté.

#### Perspectives professionnelles

Les assistantes d'hôtel qualifiées sont très recherchées et acquièrent rapidement, selon leurs capacités, une position de cadre moyen. Et sui-vant les cours d'une école hôtelière, elles peuvent se former comme se-crétaire assistantes de direction. Elles ont également cette possibilité en ef-fectuant une année de plus dans un hôtel-école. Des stages à l'étranger et dans différents types d'hôtels sont également des atouts.

#### Associations professionnelles

### a) patronales:

- Société suisse des Hôteliers, Mon-bijoustrasse 31, 3001 Berne.
- Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, Zu-rich. Suisse romande: 42, av. Général-Guisan, 1009 Pully.

## b) d'employés :

Société centrale suisse des employés d'hôtels et de restaurants Aldigenswilerstrasse 22, 6002 Lu-

Sources: Associations profession-

P.-A. Rousseil.

Tiré de Femmes suisses Juillet-août 1976 — No 7-8

